



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 22.9.2020.
COM(2020) 579 final

ANNEXES 1 to 3

PRILOZI

izmijenjenom prijedlogu

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

**o provedbi jedinstvenoga europskog neba
(recast)**

{SWD(2020) 187 final}

↓ 550/2004

→₁ 1070/2009 članak 2. stavak 13.
točka (a)

→₂ 1070/2009 članak 2. stavak 13.
točka (b)

PRILOG I.

→₁ ZAHTEJEVI ZA KVALIFICIRANE SUBJEKTE ←

→₂ Kvalificirani subjekti moraju: ←

~~mora biti sposobna na temelju dokumenata dokazati da ima bogato iskustvo u ocjenjivanju javnopravnih i privatnopravnih subjekata u području zračnog prijevoza, posebno pružatelja usluga u zračnoj plovidbi, i u drugim sličnim područjima na koja se ova Uredba odnosi,~~

~~mora imati opsežna pravila i propise za redoviti inspeksijski nadzor prethodno spomenutih subjekata koje objavljuje i kontinuirano unapređuje i dopunjuje u okviru programa istraživanja i razvoja,~~

↓ 1070/2009 članak 2. stavak 13.
točka (b)

~~ne smije biti pod nadzorom pružatelja usluga u zračnoj plovidbi, rukovodećih tijela zračnih luka ili drugih subjekata koji se komercijalno bave pružanjem usluga u zračnoj plovidbi ili zračnog prijevoza,~~

~~mora raspolagati tehničkim, rukovodećim i istraživačkim osobljem te osobljem za pružanje potpore u broju koji je dostatan za obavljanje svih njezinih zadaća,~~

↓ 552/2004

~~6. Tijelo mora biti osigurano od odgovornosti, osim ako njegovu odgovornost ne preuzme država članica u skladu s nacionalnim pravom ili ako je država članica neposredno odgovorna za inspeksijske nadzore.~~

~~7. Osoblje tijela mora čuvati poslovnu tajnu u pogledu svih informacija stečenih prilikom obavljanja svojih zadaća u skladu s ovom Uredbom.~~

↓ 1070/2009 članak 2. stavak 13.
točka (b)

~~mora biti vođena i upravljana na način koji osigurava povjerljivost informacija koje zahtijeva uprava,~~

~~mora biti spremna pružati relevantne informacije odgovarajućem nacionalnom nadzornom tijelu.;~~

~~mora definirati i dokumentima dokazati svoju politiku, njezine ciljeve i predanost postizanju kvalitete te se morala pobrinuti da se njezina politika razumije, provodi i poštuje na svim razinama u organizaciji.;~~

~~mora razviti, provesti i održavati učinkovit sustav unutarnje kvalitete koji se temelji na odgovarajućim dijelovima međunarodno priznatih standarda kvalitete i koji je u skladu s normama EN 45004 (inspeksijska nadzorna tijela) i EN 29001, kako su protumačeni u Zahtjevima certifikacijske sheme za sustav kvalitete IACS-a.;~~

~~mora svoj sustav kvalitete certificirati kod neovisnog revizorskog tijela kojega su priznala nadležna tijela države članice u kojoj ima sjedište.;~~

PRILOG I.H

UVJETI KOJI SE ~~PRIHAŽU~~ ☒ MOGU PRILOŽITI ☒ SVJEDODŽBAMA ☒ IZ
ČLANKA 6. ☒

1. Svjedodžbe sadrže sljedeće informacije:

- ~~(a) nacionalno nadzorno tijelo koje izdaje svjedodžbu;~~
- ~~(b) podnositelj zahtjeva (naziv i adresa);~~
- ~~(c) usluge za koje je svjedodžba izdana;~~
- ~~(d) izjava da podnositelj zahtjeva ispunjava zajedničke zahtjeve, definirane u članku 6. ove Uredbe;~~
- ~~(e) datum izdavanja i rok valjanosti svjedodžbe.~~

2. Dodatni uvjeti priloženi svjedodžbama mogu se, prema potrebi, odnositi na sljedeće:

- ~~(a) nediskriminirajući pristup uslugama za korisnike zračnog prostora i potrebna razina učinkovitosti takvih usluga, uključujući razine sigurnosti i interoperabilnosti;~~
- ~~(b) operativne specifikacije za određene usluge;~~
- ~~(c) rok do kojega je potrebno pružiti usluge;~~
- ~~(d) različita operativna oprema koja se treba koristiti u okviru određenih usluga;~~
- ~~(ae) odvajanje ili ograničavanje onih usluga koje nisu povezane s uslugama u zračnoj plovidbi zračne plovidbe;~~
- ~~(bf) ugovori, sporazumi ili drugi dogovori između pružatelja usluge i treće strane, a koji se odnose na uslugu(-e);~~
- ~~(cg) pružanje informacija koje se opravdano zahtijevaju za provjeru sukladnosti usluga sa zajedničkim zahtjevima zahtjeva ⇒ iz članka 6. stavka 1. ⇐, uključujući operativne planove, financijske i operativne podatke i veće izmjene koje utječu na vrstu i/ili opseg pruženih usluga u zračnoj plovidbi;~~
- ~~(dh) drugi pravni uvjeti koji nisu specifični za usluge u zračnoj plovidbi, poput onih koji se odnose na privremeno oduzimanje ili trajno oduzimanje svjedodžbe.~~



PRILOG II.

Uredbe stavljene izvan snage i njihove izmjene

Uredba (EZ) br. 549/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 96, 31.3.2004., str. 1.)	
Uredba (EZ) br. 550/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 96, 31.3.2004., str. 10.)	
Uredba (EZ) br. 551/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 96, 31.3.2004., str. 20.)	
Uredba (EZ) br. 1070/2009 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 300, 14.11.2009., str. 34.)	Samo članci 1., 2. i 3.



PRILOG III.
KORELACIJSKA TABLICA

Uredba 549/2004	Uredba 550/2004	Uredba 551/2004	Ova Uredba
Članak 1. stavci od 1. do 3.			Članak 1. stavci od 1. do 3.
Članak 1. stavak 4.			–
–			Članak 1. stavci od 4. do 6.
Članak 2. stavak 1. točke (a) i (b)			Članak 2. stavak 5. točke (a) i (b)
Članak 2. točka 2.			Članak 2. točka 1.
Članak 2. točka 3.			Članak 2. točka 2.
Članak 2. točka 4.			Članak 2. točka 4.
–			Članak 2. točke 6. i 7.
Članak 2. točka 5.			Članak 2. točka 3.
Članak 2. točka 6.			Članak 2. točka 11.
Članak 2. točka 7.			Članak 2. točka 12.
–			Članak 2. točka 13.
Članak 2. točka 8.			Članak 2. točka 14.
Članak 2. točka 9.			Članak 2. točka 8.
Članak 2. točka 10.			Članak 2. točka 9.
Članak 2. točka 11.			Članak 2. točka 10.

Članak 2. točka 12.			Članak 2. točka 17.
–			Članak 2. točke od 18. do 20.
Članak 2. točka 13.			Članak 2. točka 16.
Članak 2. točka 13.a			Članak 2. točka 33.
Članak 2. točka 14.			–
Članak 2. točka 15.			Članak 2. točka 21.
–			Članak 2. točka 22.
Članak 2. točka 16.			Članak 2. točka 23.
Članak 2. točka 17.			Članak 2. točka 32.
Članak 2. točka 18.			–
Članak 2. točka 19.			Članak 2. točka 24.
–			Članak 2. točke 25. i 26.
Članak 2. točka 20.			Članak 2. točka 31.
Članak 2. točka 22.			Članak 2. točka 34.
Članak 2. točka 23.			–
Članak 2. točka 23.a			Članak 2. točka 35.
Članak 2. točka 23.b			Članak 2. točka 15.
Članak 2. točke 24. i 25.			–
Članak 2. točka 26.			Članak 2. točka 36.
Članak 2. točka 27.			–

Članak 2. točka 28.			Članak 2. točka 37.
Članak 2. točka 29.			Članak 2. točka 38.
–			Članak 2. točke 39. i 40.
Članak 2. točka 30.			Članak 2. točka 41.
–			Članak 2. točke 42. i 43.
Članak 2. točka 31.			Članak 2. točka 44.
–			Članak 2. točka 45.
Članak 2. točka 32.			–
Članak 2. točka 33.			Članak 2. točka 46.
Članak 2. točka 34.			Članak 2. točka 47.
–			Članak 2. točke od 48. do 52.
Članak 2. točke 35. i 36.			–
Članak 2. točka 38.			Članak 2. točka 53.
Članak 2. točka 39.			Članak 2. točka 54.
–			Članak 2. točke 55. i 56.
Članak 2. točka 40.			Članak 2. točka 57.
Članak 2. točka 41.			Članak 2. točka 27.
–			Članak 2. točke od 28. do 30.

Članak 3.			–
Članak 4. stavak 1.			Članak 3. stavak 1.
Članak 4. stavak 2.			Članak 3. stavak 3.
–			Članak 3 stavci od 4. do 6.
Članak 4. stavak 3.			Članak 3. stavak 2.
Članak 4. stavak 4.			Članak 3. stavak 7.
–			Članak 3. stavak 8.
Članak 4. stavak 5.			Članak 3. stavak 9.
–			Članak 3. stavak 10. i članci od 4. do 9.
Članak 5. stavak 1.			Članak 37. stavak 1.
Članak 5. stavak 2.			Članak 37. stavak 2.
Članak 5. stavak 3.			Članak 37. stavak 3.
Članak 5. stavci 4. i 5. i članak 6.			–
Članak 7.			Članak 39.
Članak 8. stavak 1.			Članak 40.
Članak 8. stavak 2.			–
–			Članak 41.
Članak 9.			Članak 42.
Članak 10. stavak 1.			Članak 38. stavak 1.
Članak 10. stavak 2.			Članak 38. stavak 2.

Članak 10. stavak 3.			Članak 38. stavak 3.
Članak 11. stavak 1. prva rečenica i članak 11. stavak 3. točka (d) prva i treća rečenica			Članak 10. stavak 1.
Članak 11. stavak 1. točke od (a) do (c)			Članak 10. stavak 2.
Članak 11. stavak 2.			–
Članak 11. stavak 3. točka (a)			Članak 11.
–			Članak 12.
Članak 11. stavak 3. točke (b) i (c)			Članci 13. i 14.
Članak 11. stavak 3. točka (a) druga rečenica			Članak 13. stavak 11. i članak 14. stavak 10.
Članak 11. stavak 3. točka (e)			Članak 13. stavak 11. i članak 14. stavci 10. i 15.
–			Članci 16. i 17.
Članak 11. stavak 4. točka (a)			Članak 10. stavak 3. točka (a)
–			Članak 10. stavak 3. točke od (b) do (d)
Članak 11. stavak 4. točke (b) i (c)			–
Članak 11. stavak 4. točka (d)			Članak 10. stavak 3. točka (e)

Članak 11. stavak 4. točka (e)			Članak 10. stavak 3. točka (f)
–			Članak 10. stavak 3. točke od (g) do (l)
Članak 11. stavak 4. drugi podstavak			Članak 18.
Članak 11. stavak 5.			–
Članak 11. stavak 6.			Članak 18.
–			Članci od 19. do 36.
Članak 12. stavak 1. i članak 12. stavak 2. do riječi „iz članka 3.”			Članak 43. stavak 1.
Članak 12. stavak 2. dio prve rečenice koji počinje riječima „prvi put izvještuje Europski parlament”			Članak 43. stavak 2.
Članak 12. stavci 3. i 4.			–
Članak 13.			Članak 44.
–			Članak 45.
Članak 13.a			–
Članak 14.			Članak 46.
	Članak 1.		Članak 1. stavak 1.
	–		Članak 1. stavci od 2. do 6.

	–		Članci 2. i 3.
	Članak 2. stavak 1.		Članak 4. stavak 1.
	–		Članak 4. stavak 2.
	Članak 2. stavak 2.		Članak 4. stavak 3.
	–		Članak 5. stavak 1.
	Članak 2. stavak 3.		Članak 5. stavak 3.
	Članak 2. stavak 4.		Članak 5. stavak 2.
	Članak 2. stavak 5.		Članak 5. stavak 4.
	Članak 2. stavak 6.		Članak 5. stavak 5.
	Članci od 3. do 6.		–
	Članak 7. stavak 1.		Članak 6. stavak 1. prvi podstavak, prva rečenica
	Članak 7. stavak 2.		Članak 6. stavak 4.
	Članak 7. stavak 3. prva rečenica		Članak 6. stavak 1. prvi podstavak, druga rečenica
	Članak 7. stavak 3. prva i treća rečenica		–
	Članak 7. stavak 4.		Članak 6. stavak 2. i 3.
	Članak 7. stavci 5. i 6.		–
	Članak 7. stavak 7.		Članak 6. stavak 1. drugi podstavak i članak 6. stavci 4. i 5.

	Članak 7. stavak 8. i 9.		–
	–		Članak 6. stavak 6.
	Članak 8. stavak 1.		Članak 7. stavak 1. točka (a)
	–		Članak 7. stavak 1. točka (b) i članak 7. stavak 1. drugi podstavak
	Članak 8. stavak 2.		Članak 7. stavak 2.
	Članak 8. stavak 3.		Članak 7. stavak 3.
	Članak 8. stavci 4. i 5.		–
	Članak 8. stavak 6.		Članak 7. stavak 4.
	Članci 9., 9.a, 9.b i 10.		–
	–		Članci od 8. do 18.
	Članak 11.		Članak 30.
	Članak 12. stavak 1.		Članak 25. stavak 1.
	Članak 12. stavak 2.		Članak 25. stavak 1.
	Članak 12. stavak 3.		Članak 25. stavak 3.
	–		Članak 25. stavak 4.
	Članak 12. stavak 4.		Članak 25. stavak 2.
	–		Članci od 26. do 29.
	Članak 12. stavak 5.		–

	Članak 13. stavak 1.		Članak 31. stavak 1.
	Članak 13. stavak 2.		Članak 31. stavci 1. i 3.
	–		Članak 31. stavak 2.
	Članak 13. stavak 3.		Članak 31. stavak 4.
	–		Članci od 32. do 34.
	Članak 14.		Članak 19. stavci 1. i 3.
	Članak 15. stavak 1.		Članak 19. stavak 2.
	–		Članak 19. stavci 4. i 5.
	Članak 15. stavak 2. točka (a)		Članak 20. stavci 1. i 2.
	Članak 15. stavak 2. točka (b) prva rečenica		Članak 20. stavak 2.
	Članak 15. stavak 2. točka (b) druga rečenica		Članak 20. stavak 3.
	Članak 15. stavak 2. točka (b) treća rečenica		Članak 20. stavak 4.
	Članak 15. stavak 2. točka (c)		–
	Članak 15. stavak 2. točka (d)		Članak 20. stavak 6.
	Članak 15. stavak 2. točka (e)		Članak 20. stavak 5.

	Članak 15. stavak 2. točka (f)		Članak 19. stavak 6. i članak 23.
	Članak 15. stavak 3. točka (a)		Članak 22. stavak 1.
	–		Članak 22. stavci 2. i 3.
	Članak 15. stavak 3. točka (b)		Članak 22. stavak 4.
	Članak 15. stavak 3. točka (c)		Članak 21. stavak 1.
	–		Članak 21. stavak 2.
	Članak 15. stavak 3. točka (d)		Članak 19. stavak 2.
	Članak 15. stavak 3. točka (e)		Članak 20. stavak 2. i članak 22. stavak 1.
	Članak 15. stavak 3. točka (f)		Članak 22. stavak 5.
	Članak 15. stavak 4.		Članak 23.
	Članak 15.a stavak 1. i stavak 3. prva rečenica		Članak 35. stavci 1. i 4.
	Članak 15.a stavak 2.		Članak 35. stavci 2. i 4.
	Članak 15.a stavak 3. od druge do četvrte rečenice		Članak 35. stavak 3.
	–		Članci od 36. do 40.
	Članak 15.a stavak 3.		–

	peta rečenica		
	Članak 16. stavak 1.		Članak 24. stavak 1.
	Članak 16. stavak 2.		Članak 24. stavak 2. i 3.
	Članak 16. stavak 3.		Članak 24. stavak 3.
	Članak 17.		–
	Članak 18. stavak 1.		Članak 41. stavak 1.
	Članak 18. stavak 2.		Članak 41. stavak 2.
	Članak 18. stavak 3.		Članak 41. stavak 3.
	–		Članci od 42. do 45.
	Članak 19.		Članak 46.
	Prilog I.		–
	Prilog II.		Prilog I.
		Članak 1. stavak 1.	Članak 1. stavak 1.
		Članak 1. stavak 2.	Članak 1. stavak 1.
		–	Članak 1. stavak 2. i 3.
		Članak 1. stavak 3.	Članak 1. stavak 4.
		–	Članak 1. stavci 5. i 6. te članci od 2. do 25.
		Članak 1. stavak 4. i članak 3.	–
		Članak 3.a	Članak 32.

		Članci 4. i 5.	–
		Članak 6. stavak 1.	Članak 26. stavak 1.
		Članak 6. stavak 2. prvi podstavak	Članak 26. stavak 2. i 3.
		Članak 6. stavak 2. drugi podstavak	Članak 26. stavak 4.
		–	Članak 27. stavak 1.
		Članak 6. stavak 2. treći podstavak, prva rečenica	Članak 27. stavak 2.
		Članak 6. stavak 2. treći podstavak, druga i treća rečenica	Članak 27. stavak 3.
		–	Članak 27. stavci od 4. do 7.
		Članak 6. stavak 3.	Članak 26. stavak 5.
		Članak 6. stavak 4.	Članak 27. stavak 8.
		Članak 6. stavak 5.	Članak 27. stavak 9.
		Članak 6. stavak 6.	Članak 26. stavak 2. točka (b)
		Članak 6. stavci od 7. do 9.	Članak 27. stavak 8.
		–	Članci od 28. do 31.
		Članak 7. stavak 1.	Članak 33. stavak 1.
		Članak 7. stavak 2.	Članak 33. stavak 2.
		Članak 7. stavak 3.	Članak 33. stavak 3.

		–	Članci od 34. do 45.
		Članci 8. i 10.	–
		Članak 11.	Članak 46.